



大会

第五十八届会议

正式记录

第四十二次全体会议

2003 年 10 月 23 日星期四上午 10 时举行

纽约

主席： 亨特先生 (圣卢西亚)

上午 10 时 10 分开会

议程项目 15

选举各主要机构成员以补空缺

(a) 选举安全理事会五个非常任理事国

主席 (以英语发言): 大会现在开始选举安全理事会五个非常任理事国, 接替将于 2003 年 12 月 31 日任期届满的非常任理事国。

即将离任的五个非常任理事国如下: 保加利亚、喀麦隆、几内亚、墨西哥和阿拉伯叙利亚共和国。这些国家不能再次当选。因此, 它们的国名不应列入选票。

除了五个常任理事国之外, 安全理事会将在 2004 年包括以下国家: 安哥拉、智利、德国、巴基斯坦和西班牙。因此, 这些国家的国名也不应列入选票。

在 2004 年留任的五个非常任理事国中, 两个来自非洲和亚洲, 一个来自拉丁美洲和加勒比, 两个来自西欧和其他国家。

因此, 按照大会 1963 年 12 月 17 日第 1991 A (XVIII) 号决议第 3 段的规定, 应按照以下模式选举这五个非常任理事国: 三个来自非洲和亚洲, 一个来自东欧, 一个来自拉丁美洲和加勒比。选票反映了这一模式。

按照惯例有一项谅解, 在从非洲和亚洲选出的三个国家中, 两个应来自非洲, 一个来自亚洲。

我还要通知大会, 在不超过需填补的席位数的情况下。获得最多票数并获得出席且参加表决的会员国三分之二多数票的候选国家将被宣布当选。在对剩余的一个席位表决的票数相同时, 将进行限制性投票, 其候选国仅限于获得票数相同的国家。

我是否可以认为大会同意这一程序?

就这样决定。

主席 (以英语发言): 根据议事规则第九十二条, 选举将采取无记名投票的方式且不进行提名。

关于候选国资格问题, 各有关区域集团主席已向作了如下通知。

关于非洲和亚洲国家的三个空缺席位, 现有三个经认可的候选国即阿尔及利亚、贝宁和菲律宾。关于欧洲联盟国家的空缺席位, 现有一个经认可的候选国即罗马尼亚。关于拉丁美洲和加勒比国家的空缺席位, 现有一个经认可的候选国即巴西。

按照议事规则第九十二条, 我们现在以无记名投票的方式开始选举。

在开始表决程序前, 我谨提醒各位成员注意, 根据大会议事规则第八十八条, 除了与实际进行表

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



决有关的程序问题外，任何代表都不得打断表决的进行。

我还要求各位代表在进行投票时予以通常的合作。请注意在投票期间应停止在大会堂进行任何竞选活动。这尤其是说，会议一旦开始，就不能再在大会堂分发任何竞选资料。我打算严格执行这一点。我还要求所有代表都留在自己的席位上，以便投票有秩序地进行。我还要求大会在有关移动电话方面予以合作和支持。如果你感到必须使用移动电话，请将这些电话调为“振动”功能。当我们正在进行严肃的工作时，突然听到电话声响起，会令人感到心烦意乱。我感谢大家的合作。

现在我们开始进行投票。

现在分发标有“A”、“B”和“C”的选票。我请各位代表只使用已分发的选票。

我请各位代表在标有“A”的非洲和亚洲国家的选票上写上他们要选的三个国家的国名；在标有“B”的东欧国家的选票上写上他们要选的一个国家的国名；并在标有“C”的拉丁美洲和加勒比国家的选票上写上他们要选的一个国家的国名。

如果选票上出现来自有关区域的国名数超过分配给该区域的席位数，则该选票将被宣布无效。如果选票上出现不属于该区域的会员国的国名，该票将不予计数。

应主席邀请，爱丽丝·曹恩希尔姆（奥地利）、优素福·马米达利耶夫先生（阿塞拜疆）、阿尔弗雷德·蒙加拉-穆索齐先生（加蓬）、路易莎·费尔南多·博尼里亚·加尔巴奥·德奎罗斯夫人（危地马拉）、菲利普·沃雷先生（卢森堡）和阿里·达尔马基先生（阿曼）担任计票员。

进行了无记名投票。

主席（以英语发言）：我现在暂停会议 30 分钟。

上午 10 时 30 分休会，上午 11 时 50 分复会

主席（以英语发言）：在宣布表决结果之前，我谨澄清，根据《宪章》第十九条和 2003 年 10 月 16 日第 58/1 号决议的规定，没有向两个会员国分发选票。

表决结果如下：

A 组——非洲和亚洲国家

选票数：	182
无效选票数：	0
有效选票数：	182
弃权票数：	0
投票会员国数：	182
三分之二多数所需票数：	122
获得选票数：	

贝宁	181
菲律宾	179
阿尔及利亚	178
大韩民国	1

B 组——东欧国家

选票总数：	182
无效票数：	0
有效票数：	182
弃权票数：	7
参加表决成员国：	175
法定三分之二多数：	117
所得票数：	

罗马尼亚	174
波兰	1

C 组——拉丁美洲和加勒比国家

选票总数:	182
无效票数:	0
有效票数:	182
弃权票数:	4
参加表决成员国:	178
法定三分之二多数:	119
所得票数:	
巴西	177
阿根廷	1

下列国家获得法定三分之二多数，当选为安全理事会成员，从 2004 年 1 月 1 日开始，任期两年：
阿尔及利亚、贝宁、巴西、菲律宾和罗马尼亚。

主席（以英语发言）：我祝贺这些国家当选安全理事会成员，我谨感谢计票人为选举提供帮助。

我们就此结束议程项目 15 分项目 (a) 的审议。

工作方案

主席（以英语发言）：我提醒各位代表注意，在 2003 年 10 月 27 日星期一，大会将审议关于重振大会、改组和改革的一组项目。常务副秘书长在会议开始时将介绍情况。有 45 个发言人登记要就这些项目发言。我呼吁各成员提出建议并亲自出席这次会议。我还呼吁各成员将发言限制为七分钟。

议程项目 160（续）**全球道路安全危机****秘书长的报告（A/58/228）****决议草案（A/58/L.3）**

谭先生（新加坡）（以英语发言）：由于我们刚刚选出五个安全理事会成员，我谨代表我国代表团，向有关国家表示祝贺。

首先，关于题为“全球道路安全危机”的议程项目，我赞赏阿曼代表团为了使全世界关注这个日益严重的危机所作的努力。

新加坡欢迎有此机会讨论日益严重的道路安全危机。机动车辆已成为有效和方便的交通方式，并以这种或那种方式成为我们日常生活中一个不可缺少的组成部分，以致我们忘记这些高速运动的金属和塑料混合体也是致命的武器——确实，如其他一些代表团所指出，是大规模毁灭性武器。每年我们都为这种方便付出非常沉重的生命代价。

根据秘书长关于全球道路安全危机的报告（A/58/228），2000 年全世界估计有 126 万人死于道路交通事故伤害。道路交通事故伤害占全球死亡人数的 2.2%，在伤害引起的死亡总数中占 25%。还是在 2000 年，道路交通事故撞车事故在各种死亡原因中位列第九。世界卫生组织（卫生组织）的估计表明，到 2020 年，道路交通事故伤害将超过艾滋病毒/艾滋病、结核病和疟疾，在死亡和残疾原因中位列第三。此外，道路交通事故伤害给低收入和中等收入国家的人民造成过于沉重的负担。

除了死亡代价和人身损失，全世界交通事故造成的总体财政损失估计为 5 000 亿美元。多于许多中小经济体的国内生产总值。另据估计，用于修理、医疗援助、调查和事故导致的其他开支款额加起来每年达到发展中国家国家国内生产总值的大约 2%。这是向这些国家提供的海外发展援助总额的两倍。

此外，这种日益严重的危机的社会代价是无法用美元和美元来衡量的。幸福的家庭因所爱的人过早离去或者因为有人受伤而终生悲痛。以前能够从事生产的公民变成瘫痪或不能充当劳动力。无辜的儿童常常由于本来可以避免的情况而成为孤儿，要面对艰辛和不幸的一生。

我们国际社会没有更早一些认识到这一趋势会日益加剧，这是我们的失职。所以，新加坡重视也门的倡议。卫生组织决定将“道路安全”作为 2004 年世界卫生日的主题，这是朝着正确方向迈出的重要而

且早就应该迈出的一步。只有提高认识，我们才能开始单独和集体应对这一危机。

正如秘书长的报告所指出，一个可悲的事实是，2000 年三分之一因道路交通而死亡的人——即 435 000 人——都在东南亚。换言之，全世界三分之一以上的公路交通死亡人数发生在一个只有全世界 8% 的人口地区。显然，要改变我们地区这一极为令人不安的趋势，还应开展更多的工作。

从国内讲，新加坡政府在过去二十年中已采取许多步骤，以改善新加坡的道路安全，其基本做法是，正如来自我们地区的一些代表所提到的那样，实行道路安全的“三 E”——工程、执法和教育。

在工程方面，新加坡陆路交通管理局的专家定期进行道路安全检查，以确保道路状况符合最高维护标准。还实行了一些工程倡议——如线向标、防冲垫、公共汽车站护柱以及警告司机离路边太近的振动线，以改善道路安全。

执法对改善道路安全也起着重要作用。执行交通规则对制止鲁莽和不负责任的道路使用者造成事故及伤及他人也必不可少。不负责任的道路使用者会受到罚款、吊销驾驶证甚至是监禁。

但归根结底，教育是从长远改善道路安全的唯一保证。教育对提高道路使用者的责任心至关重要。例如，禁烟运动就是一个很好的例证，它说明了重点明确的公共教育运动在改变人们的习惯上是多么有效。同样，我们应考虑用创造性的和生动的标语来教育大众作为道路使用者树立起责任心来。

为教育道路使用者树立责任心的长期工作的一部分，新加坡组织了各种公共教育运动、活动和方案，其目标是所有道路使用者，无论他们是司机、骑摩托车者、骑脚踏车者还是行人。新加坡还通过每年一度的活动，如道路安全推广活动、禁止酒后驾车活动及交通礼让活动，加强人们良好的交通习惯。

通过“三 E”办法，新加坡过去二十年的死亡人数和恶性事故数量稳步减少。去年，我国的死亡率为

每 100 000 人 4.8%，为 29 年中第二低。但是，造成死亡或重伤的任何交通事故都是不应该的。我们能够而且将携起手来，进一步减少这一数字。

新加坡还欢迎有机会与其他国家分享经验和吸取它们的最佳做法。我们在道路安全教育方面同来自中国、泰国、马来西亚、印度尼西亚、越南和印度等国家的访问者进行了大量磋商和情况介绍。我们还参与以下等等论坛：东南亚国家联盟（东盟）研讨会系列，即所谓的全球道路安全伙伴关系；亚太经济合作论坛道路安全专家组会议；以及最近在新加坡召开的亚洲开发银行/东盟道路安全方案工作会议。在解决这一问题上，我们将继续与国际社会充分合作。

最后，我想以另一个简单事例强调指出这一问题的严重性。按当前的道路交通事件死亡率计算，在我发言的短短时间里，已有十几个人死亡，30 个人受伤。

萨武亚先生（斐济）（以英语发言）：我同新加坡一样，也祝贺五个新当选的安全理事会非常任成员。我们还想对也门将这一问题提请国际社会注意及介绍摆在我们面前的决议草案表示赞赏，我们认为，这一决议草案需要我们所有人的支持。

议程项目 160 “全球道路安全危机”，恰当地反映了所有国家面临的关切和道路交通伤亡在死亡率、流动性及社会和经济代价方面造成的巨大代价。交通事故是造成 15 岁至 44 岁的人死亡的最主要原因；2000 年有 126 万人在道路上丧生，相当于全球死亡率的 2.2%。世界卫生组织（卫生组织）预计，到 2020 年，道路交通伤亡可能成为死亡和残疾的第三大原因。

载于 A/58/228 号文件的统计数字与这些预测相一致。可悲的是，如果采取了适当的措施，大部分死亡和重伤本是可以预防的。虽然这方面的主要责任在于会员国，但我们也同意秘书长的看法，即应促进会员国和联合国系统之间在分享知识、最佳做法、经验教训和资源上的投资和伙伴关系。区域协调与合作也是有效的，特别是在帮助发展中国家，尤其是那些面

临着特殊挑战的国家上，比如像我国斐济这样的小岛屿发展中国家。

在感谢秘书长的报告的同时，我们希望他利用他能支配的所有办法，通过协调来推动这种合作与伙伴关系。我们在这方面确认卫生组织为了将“道路安全”作为 2004 年 4 月 7 日世界卫生日的主题及发起《预防道路交通伤亡世界报告》而作的努力。这些努力需要我们的全力支持，以确保我们实现我们的神圣目标。《报告》呼吁各国制定方案和倡议，以控制我们道路上失控的流血统计数字。所有这些倡议都用心良好，希望起到尽可能大的作用。但资金总是一个限制因素。我们希望像我们已经提到的那样，联合国能向我们伸出援助之手。

斐济于 1995 年根据议会的一项法律成立了斐济国家道路安全理事会。其任务是加强所有道路使用者的安全。对道路使用者进行教育是理事会针对斐济城乡地区的运动的一个特点。运动还涵盖了不同群体的使用者、学校、司机和乘客对所有类型的道路的使用。理事会在过去几年中取得了很大成功，我国道路事故数字的下降即是证明。我们的理想将是事故率降为零。无论这样做多么困难，预防工作必须是坚持不懈的、持续不断的和灵活多样的，以达到令人感兴趣的和引人注目的目的。全国公路安全理事会的成功一方面是由于政府与理事会之间的伙伴关系，另一方面是由于莫比尔石油公司和其他石油公司以及公众的支持。

我们区域在促进公路安全程序方面取得了创新性的进展。澳大利亚的维多利亚州在协助斐济警察使用测速枪并提供用于教授公路安全的设备。亚洲开发银行提供了低息贷款以帮助理事会履行其指定责任。

我们认为，定于 2004 年 4 月 14 日举行的大会高级别全体会议可由尽可能高级别的官员出席，以便对这个日子给予适当的承认，并使所有计划中的方案和公路安全建议的制定具有实质内容。我们认为，已经具备很多援助；现在的问题是使各国都知道可获得能

够帮助降低我们的公路安全数字的援助。斐济准备坚持执行其公路安全方案，并在需要时愿意协助执行其他方案。

吉尔曼先生（美国）（**以英语发言**）：美国完全支持关于在联合国系统内处理全球交通安全问题的倡议，并欢迎有机会与会员国共同研究如何最有效率和最有效地协调信息的交流和最佳公路交通安全做法的拟定。公路安全问题在我们的国家和国际议程中占突出地位。

在国家级，虽然美国已经把每年死于交通事故的人数从 1960 年代末期的 55 000 减少到去年的 42 000，但死亡率仍然居高不下，每年由此造成的 2 300 亿美元的社会和经济代价仍然太高。此外，我们不能对每年大约 42 000 美国公民死亡感满足，或者把这种严重的损失作为一个大量使用汽车的社会中的生活的不可避免的部分而加以接受。通过这项倡议，我们期待着从其他国家的成功战略学习，并希望提供我们的一些战略。

在国际级，我们通过参加欧洲经济委员会（欧洲经委会）的公路交通安全工作队而加强了我们处理交通安全问题的活动。这个工作队是能够对就这个决议草案采取行动的呼吁作出适当反应的唯一现有联合国工作队。

美国强烈地认为，处理全球公路安全问题的任何协调行动应在现有的欧洲经委会工作队范围内加以管理。基础结构和技术知识已经具备，欧洲经委会的任务范围包括非欧洲国家，包括发展中国家。我们强烈建议，工作队主席及其秘书处参加 4 月 14 日的全体会议，以讨论我们所有国家怎样能够最大限度地集体利用该工作队的任务规定。

主席（**以英语发言**）：根据大会 1994 年 10 月 19 日第 49/2 号决议，我现在请红十字会与红新月会国际联合会观察员发言。

盖莱陶先生（红十字会与红新月会国际联合会）（**以英语发言**）：首先，我代表我们的组织向安全理

事会的新当选成员表示祝贺。在我们今天辩论这个有些可悲的主题时，考虑到多少人在公路上丧生，我想，这个主题可能会象一些同事所表示的那样在几个月之后成为一个安全理事会审议的问题。

不管怎样，我想首先说，这个主题是我们的组织非常关切的一个问题，这种关切不仅是在日内瓦的秘书处中，而且是在全世界。大会知道，在很多情况下，红十字会/红新月会自愿人员首先到达公路交通事故地点，他们在那里提供急救，心理咨询以及救护车服务。我们每天都为世界各地的社区中的交通事故受害者提供这种服务。这些社区和我们的志愿人员对他们每天遭遇的这种本可避免的悲剧深感悲哀。他们强烈地认为，这个危机，也可以说这个灾难是可以大大减轻的。因此，我们欢迎大会现在对这个问题给予的注意并相信，这将导致在区域和国家级采取一致行动处理秘书长的报告中涉及的问题。

统计数字是如此严峻，我将不在大会中重复那些可怕的数字，因为我前面的同事已经提到那些数字。然而，我相信，很多人看到英国广播公司昨天的报道，告诉我们仅仅在我们美丽的欧洲国家之一中，平均每天就有 100 个人死在公路上。我想，对此无须加以评论。

早在 1998 年，我们已经在发出警告以提醒人们注意这个问题，红十字会与红新月会国际联合会（红十字与红新月联合会）在其《世界灾害报告》中发表了一项关于交通事故的研究。这项研究提出一个不令人愉快的问题：我们要等到再有几百万人死于交通事故才会采取更迅速的行动吗？这里的核心信息是，我们所有人——各国政府、私营部门、民间社会和广大公众——都需要采取行动处理这场灾难。

1999 年，在红十字会/红新月会运动国际会议期间，各国政府和我们在各国的组织承诺执行一项行动计划，以便通过与其他利益相关者结成伙伴关系进一步制定公路安全措施来对这个日益严重的问题作出反应。该行动计划的执行远不能尽如人意，特别是考虑到这场危机的日益增长的规模。

红十字与红新月联合会支持我们的很多国家协会所采取的行动，并在某种程度上对我们的伙伴，即各国政府抱有更大的期望。虽然我们知道，每一个政府无论在技能、技术和资源方面受到多大的限制，都在执行公路安全方案，但根据秘书长的报告，只有六个政府对大会第 57/309 号决议的要求作出了反应。然而，我们想特别指出阿曼、奥地利和埃塞俄比亚，这几个国家与本国的红十字会和红新月会合作开展了积极的公路安全运动。

另一个很有价值的合作是由 26 个欧洲全国性组织所组织的，并得到欧洲联盟委员会坚决支持的欧洲红十字会公路安全运动。这是一个活跃和强有力的运动，始于 2002 年，由德国红十字会主办。它起了作用，拯救了生命。

我们认识到，在处理这个危机方面取得实际进展的先决条件是伙伴关系。就我们而言，我们对与联合王国国际发展部、瑞典国际发展合作署，以及作用非常重要的世界银行、世界卫生组织（卫生组织）和私营部门发展了伙伴关系以汇集我们的资源感到非常满意。其结果是在 1999 年结成全球公路安全伙伴关系，设在我们在日内瓦的总部。这是一种积极的全球伙伴关系，通过交流材料与经验，专门致力于改善道路安全，特别是在发展中国家。

联合国同卫生组织伙伴合作，为这场辩论提供报告与文件，极为可喜。我们期待 2004 年 4 月 7 日世界卫生日以道路安全为主题，把两机构间协作发展提高到一个新水平。我们和全球道路安全伙伴关系正在同卫生组织和世界银行积极合作，准备当天将发表的《全球预防道路交通伤亡报告》。作为上述主题一部分，我们促请各国政府与本国红十字会和红新月会公开对话，组织有效活动，纪念世界卫生日，支持与民间社会和私营部门可持续合作，以解决本国道路安全问题。

而且，红十字与红新月联合会将通过急救工作，利用每一个适当机会加强社区处理会议现在讨论的危机的能力。在许多方面，红十字会与红新月会的急救

工作，是以最人道的方式减轻上述危机可悲的统计数字对普通人的影响。大会可能知道，在许多欧洲国家，任何人在获得驾照前，必须通过红十字会急救课程与考试。我们也将努力确保把这些活动和拟于明年四月举行的联合国高级别辩论，纳入多边社会将展开的协调工作。

最后，套用一句美国俗语说，条条道路无一不是用良好用意铺成的。让我们共同努力，把这些良意变成现实。

主席（以英语发言）：本项目辩论发言到此结束。

我要通知成员们，根据决议草案 A/58/L.3 提案国的要求，将改日对该决议草案进行表决，具体日期将刊登在《联合国日刊》上。

议程项目 50（续）

联合国经济、社会及有关领域各次主要会议和首脑会议结果的统筹执行及后续行动

秘书长的报告（A/58/359）

主席（以英语发言）：根据 2002 年 11 月 19 日大会第 57/29 号决议，我现在请人口与发展伙伴组织观察员发言。

辛格先生（人口与发展伙伴）（以英语发言）：主席先生，非常感谢你让我们有机会代表人口与发展伙伴组织，就议程项目 50 讲几句。

首先让我介绍一下人口与发展伙伴组织。正如许多成员知道，人口与发展伙伴组织成立于 1994 年国际人口与发展会议（人发会议），它是一个发展中国家政府间联盟，它已再生殖健康和人口方案领域取得很大成就，并且承诺与其他发展中国家分享自己的知识与经验。本组织现有 19 个成员国，代表世界人口 54 %。1999 年人发会议五周年期间，大会特别承认本组织为南南合作一大创举，去年我们已获得常驻观察员地位。我们希望利用观察员地位，同参与人口与发展工作的联合国各机构和方案密切合作。

人发伙伴的四个主要工作领域包括：家庭计划与生殖健康、产妇死亡率与发病率、青少年问题，以及艾滋病毒/艾滋病和其他性传播疾病。我们用以解决这些问题的办法包括政策对话、培训、研究和传播知识，尤其是最佳办法和经验教训。我们同联合国人口基金（人口基金）和从事人口与发展活动的其他联合国机构密切合作。我们认为，我们所做的工作有助于促进和加强南南合作，南南合作是 1994 年开罗会议《行动纲领》的重要内容之一，而且我们相信，是促进所有各国间今后合作，加强南方国家能力的主要因素之一。

今天我们要谈的主要内容是联合国经济、社会及有关领域各次主要会议和首脑会议结果的统筹执行及后续行动。我们同意，对各次联合国主要会议和首脑会议的审查与评估，应该评估执行各项承诺的进展情况，重申在这些会议上达成的目标和目的，交流最佳办法及经验教训，找出遇到的障碍与制约、克服这些障碍与制约的行动与倡议，进一步执行行动纲领的重要措施，以及新挑战和新问题。

我们希望人发会议四周年审查——或开罗会议四周年审查——能充分按照上述精神进行。我们特别关心这一审查。我们积极期待人口基金对执行《人发会议行动纲领》进展情况与制约进行国家一级评估。这一评估将为我们更好地了解落实人发会议目标已取得的进展，以及需要采取哪些进一步行动，到 2015 年实现这些目标，提供宝贵材料。我们也感兴趣地等待各区域委员会组织的各区域会议结果，以及民间社会组织的倡议。

虽然 2004 年显然没有全球性人口与发展问题政府间会议举行，但我们相信，一定能利用联合国内外所有各级——国家、区域和国际——各种机会，在全世界再次突出与进一步执行《人发会议行动纲领》有关的课题和问题，特别着重调动资源问题。我们还认为，如果决定在 2005 年组织一次重要会议，审查千年发展目标执行工作，人口与发展问题应该成为会议议程内容的一部分。

我们认为，千年发展目标与人发会议目标明显相关。我们完全赞成秘书长多次表达的意见，即消除贫困与两性平等的千年大目标和 1994 年人发会议通过的目标有密切联系；我指的尤其是有关生殖健康与人口方面的目标。我们知道，人口基金已经在该领域做了大量的工作。我想告诉成员们，我们打算组织几次政策对话，由决策者和方案负责人参加，讨论这一统

筹关系各方面问题。对话结果将以专论形式发表。我们希望它们能有助于继续探讨如何在实际工作中把人口问题与千年发展目标相联。

主席（以英语发言） 本项目辩论就此一个发言。

大会就此结束现阶段对议程项目 15 的审议。

下午 12 时 35 分散会